

## PROGRAMA/PROGRAMME

### O Ano da França no Brasil/ L'Année de la France au Brésil

Cooperação universitária e cultural entre o Brasil e a França : a experiência de Paris 8  
*Coopération universitaire et culturelle entre le Brésil et la France : l'expérience de Paris 8*

**17 de junho de 2009/ 17 juin 2009**

Chegada dos participantes  
*Arrivée des participants*

**18 de junho de 2009/ 18 juin 2009**

9h30-11h

Abertura do evento pelo Reitor da UFRJ, Professor Aloisio Teixeira e o Reitor da Universidade de Paris 8 – Vincennes-Saint Denis, Professor Pascal Binczak.

*Ouverture officielle du colloque par le Président de l'Université Fédérale de Rio de Janeiro, Professeur Aloisio Teixeira, et par le Président de l'Université de Paris 8 – Vincennes-Saint Denis, Professeur Pascal Binczak.*

Discurso do Sr. Antoine Poullieute, Embaixador da França no Brasil (a confirmar)  
*Discours de Monsieur Antoine Poullieute, Ambassadeur de France au Brésil (sous réserve)*

Introdução por **Bernard Cassen**, professor emérito e co-fundador da Universidade de Paris 8/ professeur émérite et co-fondateur de l'Université de Paris 8 e **Marco Aurélio Garcia**, conselheiro diplomático do presidente Luiz Inácio Lula da Silva (a confirmar)/ Conseiller diplomatique du Président Luiz Inácio Lula da Silva

11h-13h Primeira parte da mesa-redonda : *Os estudos de e em francês pelos estudantes e pesquisadores brasileiros - balanço e evoluções.*

*Première table ronde : Les études de et en français pour les étudiants et chercheurs brésiliens. Bilan et évolutions.*

Comunicações/ Communications:

**Ridha Ennaffaa**, professor da Universidade de Paris 8/ professeur de l'Université de Paris 8

**Juliana Reis**, cineasta e professora da Escola de Cinema Darcy Ribeiro/RJ/ cinéaste et professeure à l'École de cinéma Darcy Ribeiro/RJ

**João Candido Portinari**, professor honorário da PUC/RJ e fundador do projeto de pesquisa multidisciplinar « Portinari », dedicado ao seu pai, o pintor Candido Portinari (1903-1962)/

Professeur honoraire à la PUC/RJ et fondateur du projet de recherche pluri-disciplinaire « Portinari » dédié a son père, le peintre Candido Portinari (1903-1962)

**Suely Rolnik**, psicanalista e professora da PUC/SP/ psychanaliste et professeure à la PUC/SP

13h-15h

Almoço

*Déjeuner*

15h- 16h30 Segunda parte da mesa-redonda « *Os estudos de e em francês pelos estudantes e pesquisadores brasileiros : balanço e evoluções* » : *Teorias da educação e da transmissão*.  
Deuxième partie de la table ronde : « *Les études de et en français pour les étudiants et chercheurs brésiliens. Bilan et évolutions* » : *Théories de l'éducation et de la transmission*.

Comunicações/ Communications:

**Fabio Machado Pinto**, professor da Universidade Federal de Santa Catarina/professeur de l'Université Fédérale de Santa Catarina

**Bernard Charlot**, professor honorário da Universidade de Paris 8 e professor visitante da Universidade Federal de Sergipe (Aracaju)/ professeur honoraire de l'Université de Paris 8 et professeur invité de l'Université fédérale de Sergipe (Aracaju)

Debate/débat

16h30-18h Mesa-redonda : *Universidade « mundo » e Internet*.

Table ronde : *Université « monde » et Internet*.

Comunicações/ Communications:

**Serban Ionescu**, diretor do Instituto de Ensino a Distância da Universidade de Paris 8/ directeur de l'Institut d'Enseignement à Distance de l'Université de Paris 8

**Fabio Sanchez**, coordenador editorial do Anuário Estatístico de Ensino a Distância no Brasil/ coordonnateur de l'Annuaire Statistique de l'Enseignement à Distance au Brésil

**Elomar Barilli**, Coordenadora de la Associação de Ensino a Distância do Estado do Rio de Janeiro, Fundacio Oswaldo Cruz/ coordinatrice de l'Association d'enseignement à distance de l'Etat de Rio de Janeiro, Fondation Oswaldo Cruz

Debate/débat

**19 de junho de 2009/ 19 juin 2009**

09h30-13h Mesa-redonda : *Artes da imagem e Arte contemporânea*.

Table ronde : *Arts de l'image et Art contemporain*.

Comunicações/ Communications:

**François Soulages**, professor da Universidade de Paris 8/ professeur de l'Université de Paris 8

**Alberto Olivieri**, professor da Universidade Federal da Bahia/ professeur de l'Université Fédérale de Bahia

**Marie-Hélène Tramus**, professora da Universidade de Paris 8 e diretora da UFR 1, membro da « Imagem numérica e realidade virtual »/ professeure de l'Université de Paris 8 et directrice de l'UFR 1, membre « d'Image numérique et réalité virtuelle »

**Gilberto Prado**, artista e professor da Universidade de São Paulo/ artiste et professeur de l'Université de São Paulo

**Sandra Rey**, artista e professora da Universidade Federal do Rio Grande do Sul/ artiste et professeure de l'Université Fédérale de Rio Grande do Sul

**Rogério Medeiros**, professor da Escola de Bellas Artes da Universidade Federal do Rio de Janeiro/ professeur à l'Ecole des Beaux-Arts de l'Université fédérale de Rio de Janeiro

Debate/débat

13h-15h

Almoço  
Déjeuner

15h-17h30 Mesa-redonda : *Integração comunitária e uniões regionais latino-americanas.*  
Table ronde : *Intégration communautaire et unions régionales latino-américaines.*

Comunicações/ Communications:

**Anne-Marie Autissier**, mestre de conferências do Instituto de Estudos Europeus da Universidade de Paris 8/ maître de conférences de l'Institut d'Études Européennes de l'Université de Paris 8

**Geraldo Nunes**, professor de ciência da informação e da comunicação e coordenador do setor de convênios e relações internacionais da Universidade Federal do Rio de Janeiro/ professeur de sciences de l'information et du communication et coordinateur des relations extérieures de l'Université Fédérale de Rio de Janeiro

**Bernard Cassen**, professor emérito e co-fundador da Universidade de Paris 8/ professeur émérite et co-fondateur de l'Université de Paris 8

**Iná Elias de Castro**, professora de geografia da Universidade Federal do Rio de Janeiro/ professeure de géographie de l'Université Fédérale de Rio de Janeiro

**Emir Sader**, professor da Universidade do Estado do Rio de Janeiro (a confirmar)/ professeur de l'Université de l'Etat de Rio de Janeiro (sous réserve)

Debate/débat

**20 de junho de 2009/ 20 juin 2009**

9h30-13h Mesa-redonda : *Metrópoles duráveis e solidárias.*  
Table ronde : *Des métropoles durables et solidaires.*

Comunicações/ Communications :

**Alain Bertho**, professor da Universidade de Paris 8/ professeur de l'Université de Paris 8

**Katia Pozzer Paim**, professora da Universidad ULBRA em Porto Alegre/ professeure à l'Université ULBRA de Porto Alegre

**Patrick Braouezec**, président de «L'Agglomération Plaine-Commune »/ presidente da « Agglomération Plaine-Commune »

**Jairo Jorge**, prefeito da cidade de Canoas/ maire de la ville de Canoas

**Stela Farias**, Deputada do Estado Rio Grande do Sul (a confirmar), Députée de l'Etat de Rio Grande do Sul (sous réserve)

Debate/débat

13h-15h  
Almoço  
Déjeuner

15h-17h30 Mesa-redonda : *A atualidade da obra e do pensamento de Josué de Castro(1908-1973).* Table ronde : *L'actualité de l'oeuvre et de la pensée de Josué de Castro(1908-1973).*

Comunicações/ Communications :

**Françoise Plet**, professora da Universidade de Paris 8/ professeure de l'Université de Paris 8

**Jan Bitoun**, professor da Universidade Federal de Pernambuco/ professeur de l'Université

Fédérale de Pernambuco

**Alain Bué**, mestre de conferências HD da Universidade de Paris 8/ maître de conférences HD de l'Université de Paris 8

**Anna Maria Castro**, professora da Universidade Federal do Rio de Janeiro/ professeure de l'Université Fédérale de Rio de Janeiro

**Renato Maluf**, professor da Universidade Federal do Rio de Janeiro/ professeur de l'Université Fédérale de Rio de Janeiro

Debate/débat

18h-19h

Cerimônia de encerramento do evento por representantes da Universidade Federal do Rio de Janeiro/ Cérémonie de clôture avec des représentants de l'Université Fédérale de Rio de Janeiro